

(EN) Information for users of protective gloves category CE I

Basic information: Five fingers seamless protection gloves knitted from polyester with polyurethane coating on the fingers. Available sizes 6 - 10 in shortened lengths for special applications, according EN 420:2003+A1:2009. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 2 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

Labeling: Identification of the manufacturer
HS-04-010 - Name of the glove
10 - Size of the glove
2015 - Date of manufacture (year)
Cat.I - Only the minimum risks

CE Label of conformity

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) Informace pro uživatele ochranných rukavic kategorie CE I.

Základní informace: Pětprsté bežežé polyesterové pletené rukavice s nánosem polyuretanu na konci prstů. Jsou dodávány ve velikostech 6-10 s délkou upravenou pro speciální použití v souladu s EN 420:2003+A1:2009. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před sláovým teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek, určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Přeprava a skladování: Přepravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větraných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 2 roky.

Značení: Identifikace výrobce
HS-04-010 - název rukavice
10 - velikost
2015 - datum výroby (rok)
Cat.I - jen pro minimální rizika

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(HU) Tájékoztató védőkesztyűkhöz: CE I. kategória

Leírás: Kötött poliészter védőkesztyű ujjak poliuretánban mártott. Színe fehér. Méretek: 6-10. Készül az EN 420:2003+A1:2009 szabványoknak megfelelően. Ne használja a védőkesztyűt, ha védelemre a mandzsetta alatt is szüksége van!

Karbantartási: a kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. A durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. Ha szükséges, a nedves kesztyűt szobahőmérsékleten hagyja megszáradni.

Figyelemztetés: mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Ne használjon sérült, elhasznált kesztyűt! érzékeny bőréknél allergiás reakciók válhatnak ki. Ilyen esetben ne viselje tovább a kesztyűket! A kesztyűk minimális veszélyek ellen nyújtanak védelmet, melyeket a felhasználója időben felismer. A termék nem alkalmas hegesztéshez, vegyi anyagok elleni védelemre, éles, forró tárgyakkal folytatott munkákhoz (50 °C fok felett).

Tárolás: száraz körülmények között, kerüjük a szélsőséges hőmérsékleteket és a közvetlen napfényesítést. Az eredeti csomagolása alkalmas az EK területén belüli szállításra. A szállító nem vállal felelősséget a helytelen tárolásból eredő minőségi reklamációkért. Felhasználható a gyártástól számított 2 éven belül.

Jelzések: gyártó
HS-04-010 - termék neve
10 - méret
2015 - gyártás éve
Cat.I - minimális kockázat ellen véd
CE EK megfelelelésségi jel

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft., 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(PL) Informacja dla użytkownika rękawic ochronnych kategorii CE I.

Podstawowe informacje: Poliesterowe rękawice ochronne z pięcioma palcami, bezszwowe, pokryte warstwą poliuretanu na palcach. Dostępne w rozmiarach 6-10 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009. Rękawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolic nadgarstka.

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z substancjami chemicznymi. Po pracy należy rękawice oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Zawsze należy stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotwale lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prac ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rękawic.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 2 lata od daty produkcji

Oznaczenia: Identyfikacja producenta
HS-04-010 - nazwa rękawic
10 - rozmiar
2015 - data produkcji (rok)
Cat.I - tylko przy minimalnym ryzyku
CE Oznaczenie zgodności

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) Informații pentru utilizatorii mănușilor de protecție categoria CE I

Informații de bază: Manusi de protecție cu cinci degete din poliester tricotate, degetele partial acoperite cu poliuretan. Marimile disponibile sunt 6-10 și sunt în conformitate cu EN 420:2003+A1:2009. Nu utilizați aceste mănuși atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii.

Instrucțiunile de întreținere și de utilizare: protejarea mănușii împotriva căldurii radiante și influenței substanțelor chimice. După utilizare, îndepărtați murdăria cu o perie fină și lăsați mănușile neimpaturite, la temperatura camerei.

Atentie: mănușile nu ar trebui să fie utilizate în cazul în care există un risc de a se încălci cu componentele în mișcare ale mașinilor. Folosiți întotdeauna dimensiunea corectă și înainte de fiecare utilizare, verificați starea manșurilor. Nu folosiți niciodată mănuși deteriorate. Aceste mănuși sunt destinate pentru protecția împotriva unor riscuri minime, ale căror consecințe pot fi anticipate de către utilizator. Ele nu se pot folosi pentru sudare, manipularea substanțelor chimice, obiecte ascuțite sau fierbinți, cu o temperatură mai mare de 50 ° C. A se folosi o singura dată, sau o perioadă scurtă de timp. În cazul persoanelor sensibile, pot provoca iritații. Mănușile nu pot fi spălate, sau curățate uscat.

Transport și depozitare: mănușile trebuie să fie transportate în ambalaje de carton original sau într-o pungă de plastic. A se păstra în loc uscat, aerisite și departe de lumina directă a soarelui. Limita de depozitare este de 2 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Marcaj: identificarea producătorului
HS-04-010 - Manusi
10 - Dimensiunea mănușilor
2015 - Data de fabricație (anul)
Cat.I - Riscuri minime
CE Marcajul de conformitate

Producator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(SK) Informácia pre užívateľa rukavíc kategórie CE I.

Základné informácie: Päťprstové bezošvé polyesterové pletené rukavice, konce prstov povrstvené polyuretánom. Dodávané sú vo veľkostiach 6-10 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s EN 420:2003+A1:2009. Nepoužívať, pokiaľ je vyžadovaná ochrana zápästia.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred sláovým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zvráanie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivělých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 2 roky od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia: Identifikácia výrobcu
HS-04-010 - názov rukavice
10 - veľkostné číslo rukavice
2015 - dátum výroby (rok)
Cat.I - ochrana „Len pre minimálne riziká“
CE značka zhody

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec